

**RIALACHÁN (CE) Uimh. 398/2009 Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE**  
**an 23 Aibreán 2009**

**lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 338/97 ón gComhairle maidir le speicis flora agus fauna fiáine a chosaint trí thrádáil iontu a rialáil, i ndáil leis na cumhachtaí cur chun feidhme arna dtabhairt don Choimisiún**

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 175(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa (1),

Tar éis dóibh dul i gcomhairle le Coiste na Réigiún,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an nós imeachta a leagtar síos in Airteagal 251 den Chonradh (2),

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Foráiltear le Rialachán (CE) Uimh. 338/97 (3) go bhfuil bearta áirithe le glacadh i gcomhréir le Cinneadh 1999/468/CE ón gComhairle an 28 Meitheamh 1999 ag leagan síos na rialacha mionsonraithe maidir le feidhmiú na gcumhachtaí cur chun feidhme arna dtabhairt don Choimisiún (4).
- (2) Rinneadh Cinneadh 1999/468/CE a leasú le Cinneadh 2006/512/CE (5), lenar tugadh isteach an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú chun bearta a ghlacadh a bhfuil raon feidhme ginearálta acu, ar bearta iad atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha d'ionstraim bhunaidh arna glacadh i gcomhréir leis an nós imeachta atá leagtha síos in Airteagal 251 den Chonradh a leasú, *inter alia* trí roinnt de na heilimintí sin a scriosadh nó tríd an ionstraim a fhorlíonadh le heilimintí nua neamhriachtanacha.
- (3) I gcomhréir leis an ráiteas ó Pharlaimint na hEorpa, ón gComhairle agus ón gCoimisiún (6) maidir le Cinneadh 2006/512/CE, chun go mbeidh an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú infheidhme maidir le hionstraimí atá i bhfeidhm cheana agus a glacadh i gcomhréir leis an nós imeachta atá leagtha síos in Airteagal 251 den Chonradh, ní mór na hionstraimí sin a choigeartú i gcomhréir leis na nósanna imeachta is infheidhme.
- (4) Ba cheart, go háirithe, go dtabharfaí de chumhacht don Choimisiún bearta áirithe a ghlacadh lena rialáiltear an trádáil i speicis flora agus fauna fiáine, leasuithe áirithe a ghlacadh ar na hlarscríbhinní a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 338/97 agus bearta breise a ghlacadh chun rúin ó Chomhdháil na bPáirtithe sa Choinbhinsiún maidir le trádáil idirnáisiúnta i speicis fauna agus flora fiáine atá i

mbaol (CITES) (dá ngairtear 'an Coinbhinsiún' anseo feasta), chun cinntí nó moltaí ó Bhuanchoiste an Choinbhinsiúin agus chun moltaí ó Rúnaíocht an Choinbhinsiúin a chur chun feidhme. Ós rud é go bhfuil raon feidhme ginearálta ag na bearta sin agus go bhfuil siad ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha de Rialachán (CE) Uimh. 338/97 a leasú, *inter alia* trína fhorlíonadh le heilimintí nua neamhriachtanacha, ní mór iad a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá bhforáiltear in Airteagal 5a de Chinneadh 1999/468/CE.

- (5) Ar mhaithe le héifeachtúlacht, ba cheart na gnáth-theorainneacha ama a bhaineann leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú a chiorrú chun bearta a ghlacadh lena leasaítear na hlarscríbhinní a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 338/97, ionas go gcomhlíonfaí an sprioc do theacht i bhfeidhm na leasuithe ar na Foscscríbhinní a ghabhann leis an gCoinbhinsiún.
- (6) Ba cheart mar sin Rialachán (CE) Uimh. 338/97 a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

*Airteagal 1*

**Leasuithe**

Leasaítear leis seo Rialachán (CE) Uimh. 338/97 mar a leanas:

- 1) Leasaítear Airteagal 4 mar a leanas:
  - (a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad na habairte tosaigh i mír 6:
 

'6. I gcomhairle leis na tíortha tionscnaimh lena mbaineann, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 18(2) agus aon tuairim ón nGrúpa Athbhreithnithe Eolaíochta á cur san áireamh, féadfaidh an Coimisiún srianta ginearálta, nó srianta a bhaineann le tíortha tionscnaimh áirithe, a bhunú maidir leis na heiseamail seo a leanas a thabhairt isteach sa Chomhphobal:';
  - (b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 7:

'7. I gcás ina dtarlaíonn cásanna speisialta athlastála, idirthurais aeir nó iompair d'iarnród tar éis eiseamail a thabhairt isteach sa Chomhphobal, deonfaidh an Coimisiún maoluithe ó sheiceálacha a chur i gcrích agus ó dhóiciméid allmhairithe a thabhairt ar aird in oifig custaim teorann ag an bpointe iontrála dá dtagraítear i mír 1 go mír 4 chun go gceadófar seiceálacha agus tabhairt ar aird den sórt sin a dhéanamh ag oifig custaim eile arna hainmiú i gcomhréir le hAirteagal 12(1).

(1) IO C 211, 19.8.2008, lch. 45.

(2) Tuairim ó Pharlaimint na hEorpa an 23 Meán Fómhair 2008 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil) agus Cinneadh ón gComhairle an 23 Márta 2009.

(3) IO L 61, 3.3.1997, lch. 1.

(4) IO L 184, 17.7.1999, lch. 23.

(5) IO L 200, 22.7.2006, lch. 11.

(6) IO C 255, 21.10.2006, lch. 1.

Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(3).;

2) Leasaítear Airteagal 5 mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5:

‘5. I gcás ina mbaineann iarratas ar dheimhniú athonnmhairithe le heiseamail a tugadh isteach sa Chomhphobal faoi cheadúnas allmhairithe arna eisiúint ag Ballstát eile, caithfidh an t-údarás bainistíochta dul i gcomhairle ar dtús leis an údarás bainistíochta a d’eisigh an cheadúnas. Is é an Coimisiún a dhéanfaidh na nósanna imeachta comhairliúcháin agus na cásanna ina mbíonn comhairliúcháin riachtanach a bhunú. Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(3).;

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad pointe (b) i mír 7:

‘(b) Aon uair a thabharfar faisnéis d’údarás bainistíochta maidir leis na bearta dá dtagraítear in (a), cuirfidh sé an Coimisiún ar an eolas agus seolfaidh sé tuairimí chuig an gCoimisiún a mholfaidh, más cuí sin, srianta ar onnmhairiú na speiceas lena mbaineann i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 18(2).;

3) Leasaítear Airteagal 7 mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad pointe (c) i mír 1:

‘(c) Sonróidh an Coimisiún na critéir chun a chinneadh cibé acu a rugadh agus a tógadh eiseamal i mbraighdeanas nó a iomadaíodh go saorga é agus cibé acu chun críocha tráchtála nó chun críocha eile a rinneadh amhlaidh, mar aon leis na coinníollacha speisialta dá dtagraítear in (b). Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(3).;

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad pointe (c) i mír 2:

‘(c) Mura n-eisítear an doiciméad dá dtagraítear in (b) roimh onnmhairiú nó roimh athonnmhairiú, ní mór an t-eiseamal a urghabháil agus féadfar, i gcás inarb infheidhme, é a choigistiú mura dtabharfar an doiciméad go cúlghabhálach i gcomhlíonadh na gcoinníollacha arna sonrú ag an gCoimisiún. Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(3).;

(c) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3 agus mhír 4:

‘3. *Earraí pearsanta agus earraí tí*

De mhaolú ar Airteagal 4 agus ar Airteagal 5, ní bheidh feidhm ag na forálacha iontu maidir le heiseamail mharbha, codanna agus díorthaigh de speicis atá liostaithe in Iarscríbhinní A go D ar earraí pearsanta nó earraí tí iad atá á dtabhairt isteach sa Chomhphobal, nó á n-onnmhairiú nó á n-athonnmhairiú ón gComhphobal, i gcomhlíonadh forálacha arna sonrú ag an gCoimisiún. Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(3);

4. *Institiúidí eolaíochta*

Ní bheidh na doiciméid dá dtagraítear in Airteagal 4, 5, 8 agus 9 ag teastáil i gcás iasachtaí, síntiús nó malar-tuithe neamhthráchtála idir eolaithe agus institiúidí eolaíochta atá cláraithe ag údarás bainistíochta na Stát ina bhfuil siad lonnaithe, d’eiseamail luslainne agus d’eiseamail leasaithe, triomaithe nó leabaithe eile músaem, agus d’ábhar beo planda, ar a bhfuil lipéad, ar socraíodh an múnla dó i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 18(2) nó ar a bhfuil lipéad den tsamhail chéanna a bheidh eisithe nó ceadaithe ag údarás bainistíochta de chuid tríd tír.;

4) In Airteagal 8, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 4:

‘4. Maidir le maoluithe ginearálta ar na toirmisc dá dtagraítear i mír 1 agus atá bunaithe ar na coinníollacha dá dtagraítear i mír 3, mar aon le maoluithe ginearálta maidir le speicis atá liostaithe in Iarscríbhinn A i gcomhréir le pointe (ii) d’Airteagal 3(1)(b), féadfaidh an Coimisiún iad a shainiú. Ní mór d’aon mhaoluithe den sórt sin a bheith i gcomhréir le ceanglais reachtaíochta Comhphobail eile maidir le caomhnú flora agus fauna. Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(3).;

5) In Airteagal 9, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 6:

‘6. Féadfaidh an Coimisiún srianta a bhunú ar choinneáil nó ar bhogadh eiseamal beo de speiceas den sórt sin ar ina leith a bunaíodh srianta ar iad a thabhairt isteach sa Chomhphobal i gcomhréir le hAirteagal 4(6). Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(3).;

6) In Airteagal 11, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5:

‘5. Socróidh an Coimisiún teorainneacha ama maidir le ceadúnais agus deimhnithe a eisiúint. Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(3).;

7) In Airteagal 12, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 4:

‘4. I gcásanna eisceachtúla agus i gcomhréir leis na critéir arna sainiú ag an gCoimisiún, féadfaidh údarás bainistíochta tabhairt isteach sa Chomhphobal nó onnmhairiú nó athonnmhairiú ón gComhphobal a údarú ag oifig custaim seachas ag an oifig custaim arna hainmniú i gcomhréir le mír 1. Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(3).’;

8) Leasaítear Airteagal 15 mar a leanas:

(a) leasaítear mír 4 mar a leanas:

(i) cuirtear an méid seo a leanas in ionad na habairte deireanaí i bpointe (a):

‘Sonróidh an Coimisiún an fhaisnéis atá le cur in iúl agus an fhormaid dá cur i láthair i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 18(2).’;

(ii) cuirtear an méid seo a leanas in ionad na habairte deireanaí i bpointe (c):

‘Sonróidh an Coimisiún an fhaisnéis atá le cur in iúl agus an fhormaid dá cur i láthair i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 18(2).’;

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5:

‘5. D’fhonn leasuithe ar na hIarscríbhinní a ullmhú, cuirfidh údarais inniúla na mBallstát an fhaisnéis ábhartha uile ar aghaidh chuig an gCoimisiún. Sonróidh an Coimisiún an fhaisnéis atá ag teastáil, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 18(2).’;

9) Leasaítear Airteagal 18 mar seo a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3:

‘3. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5a(1) go (4) agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d’fhorálacha Airteagal 8 de.’;

(b) cuirtear an mhír seo a leanas leis:

‘4. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5a(1) go (4) agus (5)(b) agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d’fhorálacha Airteagal 8 de.’

Mí amháin, mí amháin agus dhá mhí faoi seach a bheidh sna teorainneacha ama a leagtar síos in Airteagal 5a(3)(c) agus (4)(b) agus (e) de Chinneadh 1999/468/CE.’

10) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 19:

‘Airteagal 19

1. I gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 18(2), glacfaidh an Coimisiún na bearta dá dtagraítear in Airteagal 4(6), in Airteagal 5(7)(b), in Airteagal 7(4), in Airteagal 15(4)(a) agus (c), in Airteagal 15(5) agus in Airteagal 21(3).

Cinnfidh an Coimisiún leagan amach na ndoiciméad dá dtagraítear in Airteagal 4, 5, 7(4) agus 10 i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 18(2).

2. Glacfaidh an Coimisiún na bearta dá dtagraítear in Airteagal 4(7), in Airteagal 5(5), in Airteagal 7(1)(c), (2)(c) agus (3), in Airteagal 8(4), in Airteagal 9(6), in Airteagal 11(5) agus in Airteagal 12(4). Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(3).

3. Socróidh an Coimisiún coinníollacha agus critéir aonfhoirmeacha maidir leis an méid seo a leanas:

(a) eisiúint, bailíocht agus úsáid na ndoiciméad dá dtagraítear in Airteagal 4, 5, 7(4) agus 10;

(b) deimhnithe sláinte plandaí dá dtagraítear in Airteagal 7(1)(b)(i) a úsáid;

(c) nósanna imeachta a bhunú, i gcás inar gá, maidir le heiseamail a mharcáil chun sainaithint a éascú agus forfheidhmiú na bhforálacha a áirithiú;

Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(3).

4. Glacfaidh an Coimisiún bearta breise, i gcás inar gá, chun rúin ó Chomhdháil na bPáirtithe sa Choinbhinsiún, cinntí nó moltaí ó Bhuanchoiste an Choinbhinsiúin agus moltaí ó Rúnaíocht an Choinbhinsiúin a chur chun feidhme. Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(3).

5. Leasóidh an Coimisiún Iarscríbhinní A go D ach amháin i gcás leasuithe ar Iarscríbhinn A nach dtagann ó chinntí de chuid Chomhdháil na bPáirtithe sa Choinbhinsiún. Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 18(4).’;

11) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad na habairte tosaigh in Airteagal 21(3):

*Airteagal 2*

**Teacht i bhFeidhm**

'3. Dhá mhí roimh chur chun feidhme an Rialacháin seo, déanfaidh an Coimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 18(2), agus i gcomhairle leis an nGrúpa Athbhreithnithe Eolaíochta:'

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm ar an bhfichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in Strasbourg, an 23 Aibreán 2009.

*Thar ceann Pharlaimint na hEorpa*  
*An tUachtarán*  
H.-G. PÖTTERING

*Thar ceann na Comhairle*  
*An tUachtarán*  
P. NEČAS

---